

Inhalt

Lajos Kántor: Das einfachste Zauberwort (<i>Corina Hajdú</i>)	6
Aladár Lászlóffy: Unsre wahre Heimat (<i>Paul Kárpáti</i>)	10

Siebenbürgisches Bewußtsein

Ágnes R. Várkonyi: Siebenbürgen und das Mächtigegleichgewicht in Europa (<i>Beate Dohndorf</i>)	14
Zsolt K. Lengyel: Eine kleine Geschichte Siebenbürgens	30
Harald Roth – Farkas-Zoltán Hajdú: „Wer sagte was, wann und weshalb?“ (<i>Kinga-Barbara Hajdú</i>)	38
András Balogh: Stephan Ludwig Roth in der ungarischen Kultur	53
Károly Kós: „Nein, hab ich gesagt, ich geh nicht fort ...“ (<i>Madeleine Merán</i>)	63
Das Siebenbürgische Bewußtsein im Wandel der Zeiten (<i>Madeleine Merán</i>)	78
Samu Benkő: Tolerante Nationalkulturen (<i>Madeleine Merán</i>)	79
László Csiki: Versionen des Siebenbürger-Bewußtseins (<i>Madeleine Merán</i>)	83
Zsigmond Jakó: Siebenbürgertum oder Gesamtungartum? (<i>Madeleine Merán</i>)	90
Béla Pomogáts: Siebenbürgische Werkstatt (<i>Madeleine Merán</i>)	93
György Schöpflin: Die Versuchungen der politischen Identitätsfindung (<i>Madeleine Merán</i>)	95
Vilmos Tánczos: Die Entmythologisierung des Siebenbürgertums (<i>Madeleine Merán</i>)	99
Béla Markó: Die siebenbürgische Katze (<i>Madeleine Merán</i>)	102
Hans Bergel: András Sütő und die Metaphysik des Dorfes	105
Péter Cseke: Botschaft der Jahrtausendwende (<i>Beate Dohndorf</i>)	114
János Péntek: Der Status der ungarischen Sprache an der Universität von Klausenburg (<i>András Balogh</i>)	119

Das Tor zum Balkan

Mircea Dinescu – Sándor Kónya: Wo ist das Tor zum Balkan? (<i>Beate Dohndorf</i>)	132
Sándor N. Szilágyi: Bukarester Mosaik (<i>Madeleine Merán</i>)	143

Inhalt

Andor Horváth: Bukarester Ungarn (<i>Beate Dohndorf</i>)	155
Lajos Kántor: Reden wir über den Haß (<i>Michael Müller</i>)	158
Tibor Bálint: Stein und Brot (<i>Michael Müller</i>)	161
Zsófia Balla: Das Unbeantwortbare (<i>Michael Müller</i>)	163
Éva Gyimesi: Wer unfähig ist zu hassen (<i>Michael Müller</i>)	167
Imre Kertész: Dieses Hinrichtungskommando im ununterbrochenen Dienst (<i>Michael Müller</i>)	169
László Király: Das Jahrhundert des schamlosen Diebstahls (<i>Michael Müller</i>)	173
Attila Mózes: Einander nur ertragen (<i>Michael Müller</i>)	175
Péter Nádas: Der zum Vorschein gekommene Haß (<i>Michael Müller</i>)	179
Géza Páskándi: Der uns vererbte Haß (<i>Michael Müller</i>)	181
András Visky: Reden wir über die Liebe (<i>Michael Müller</i>)	193
Tibor Zalán: Traurigkeit der Menschen (<i>Michael Müller</i>)	196

Ungarisch – Deutsche Beziehungen

Ferenc László: Deutsch – daheim und in der Welt (<i>Peter László-Herbert</i>)	202
András Balogh: Ungarisch-deutsche Literaturbeziehungen in Siebenbürgen und dem Banat während der Zwischenkriegszeit	208
Wilfried Eckart Schreiber – Géza Szabó: Die Deutschen in Rumänien	223
Géza Szabó: Portrait – Ein ungarisch-deutsches Zusammenleben (<i>Ingeborg Szöllösi</i>)	233

Korunk (Unser Zeitalter) – Europa

In Richtung Europa	
3 x 3 Levente Salat: Palackposta	240
3 x 3 András Visky: Eurosport	246
3 x 3 Gyöngy Kovács Kiss: Melyik Európa?	252
Hunor Kelemen: Fremde, für alle Ewigkeit (<i>Beate Dohndorf</i>)	255
Farkas-Zoltán Hajdú: Der-die-das Exodus?	258

Inhalt

Hans Bergel – Farkas-Zoltán Hajdú: „Ich bin keine Hure und meine Kunst ist es erst recht nicht“	282
György Konrád: Ein Budapester in Washington über Berlin (<i>Hans-Henning Paetzke</i>)	296
Autoren	309
Graphiker	312
Verzeichnis der Ortschaftsnamen und geographischen Namen	313

